storyweaver Community

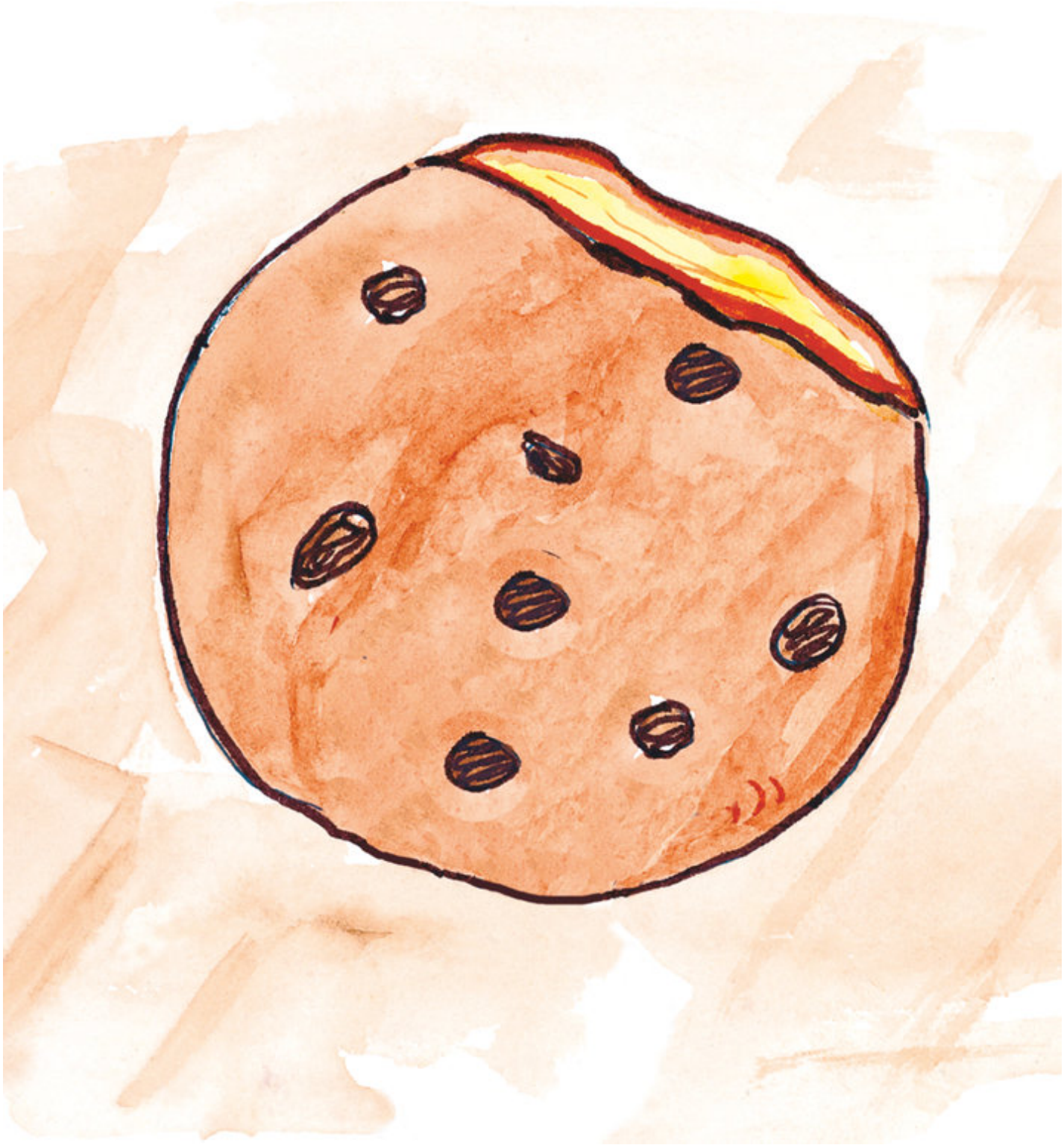
La souris trop gourmande

Author: Herminder Ohri
Illustrator: Herminder Ohri
Translator: Sak Untala

Level 1

Un beau jour, une souris trouva un petit pain.

— Il est énorme, je vais le rapporter chez moi, se dit-elle.

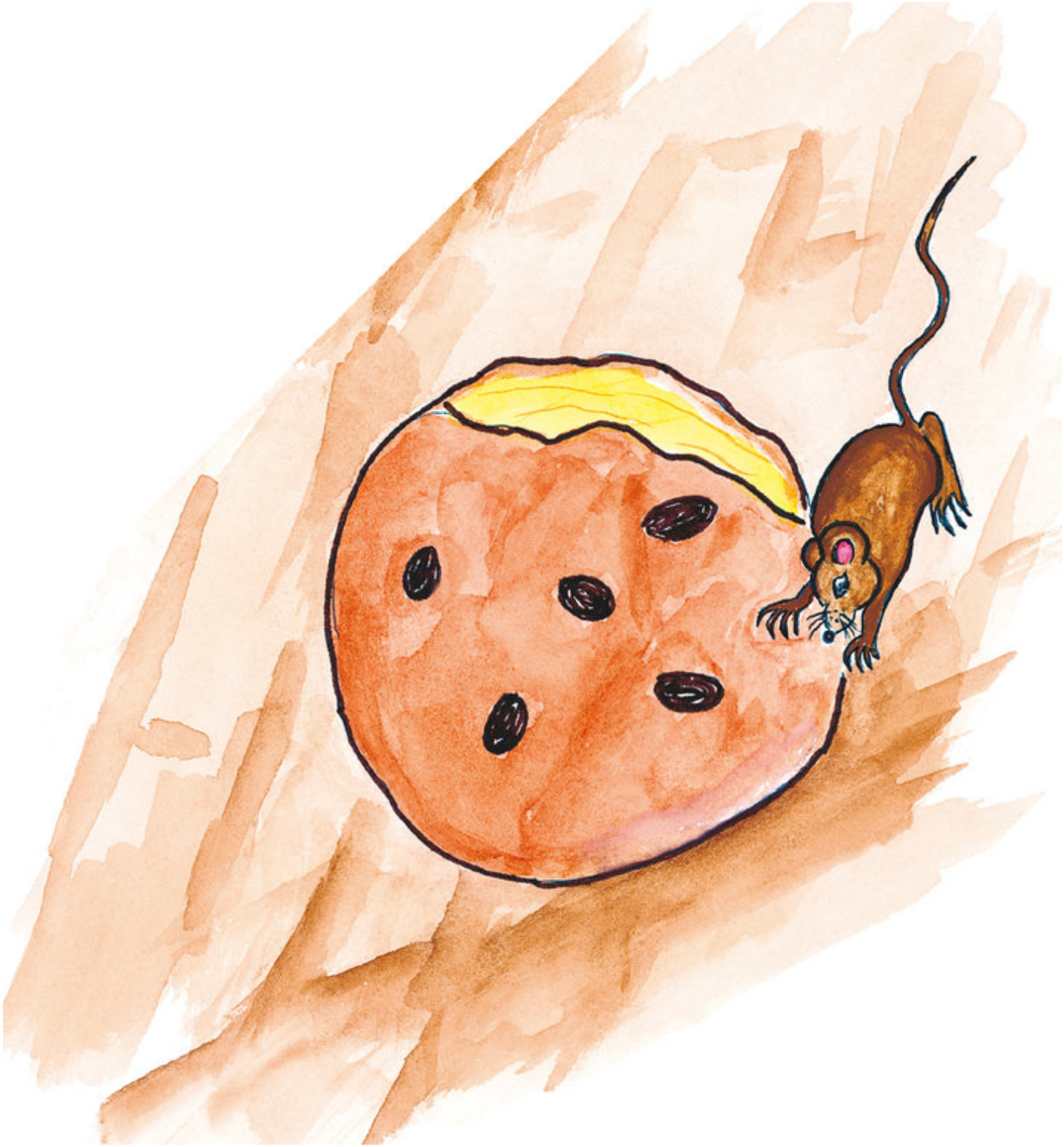


Elle poussa le petit pain.

Il ne bougea pas.

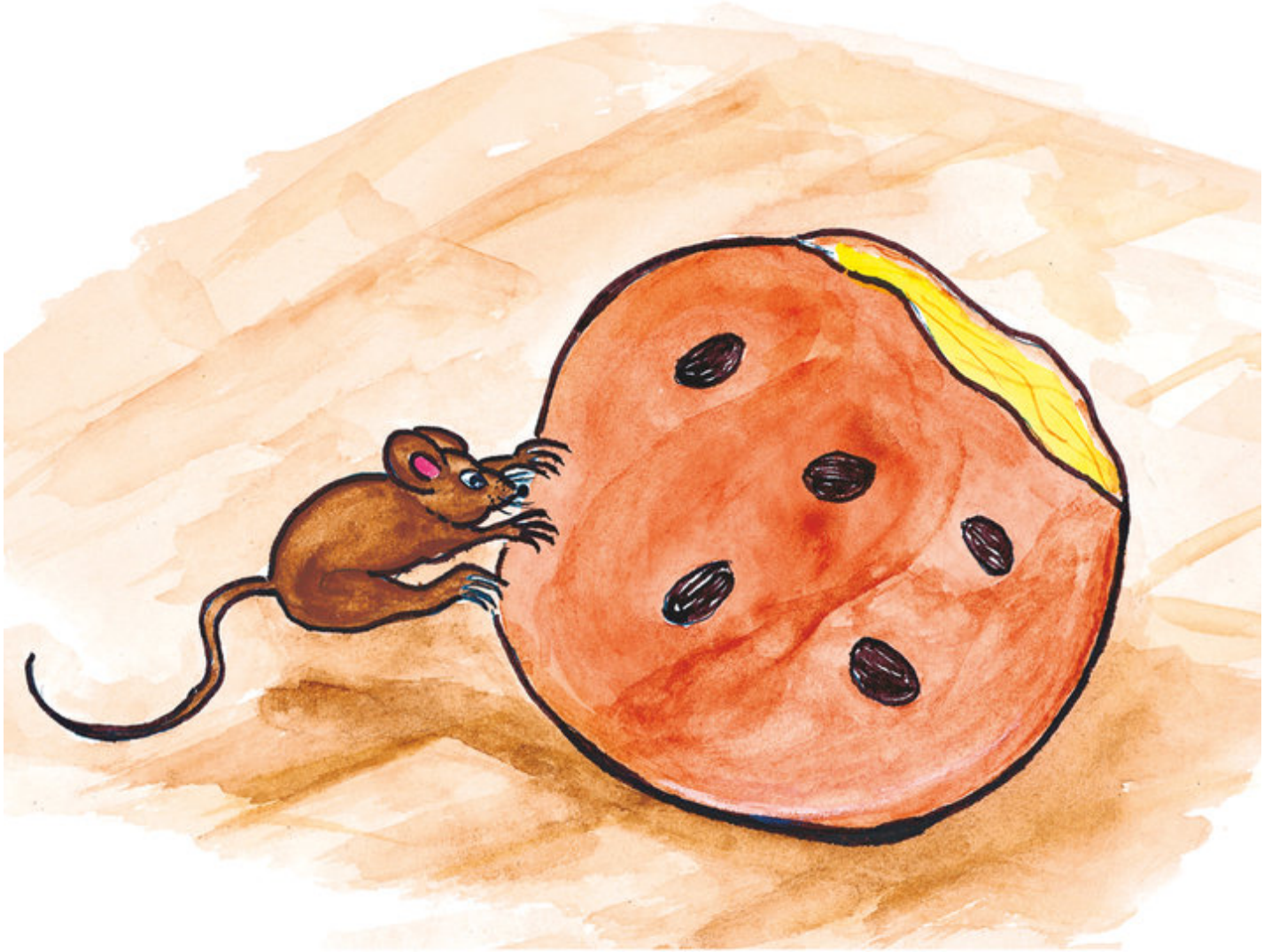
Elle tira le petit pain.

Il ne bougea pas.



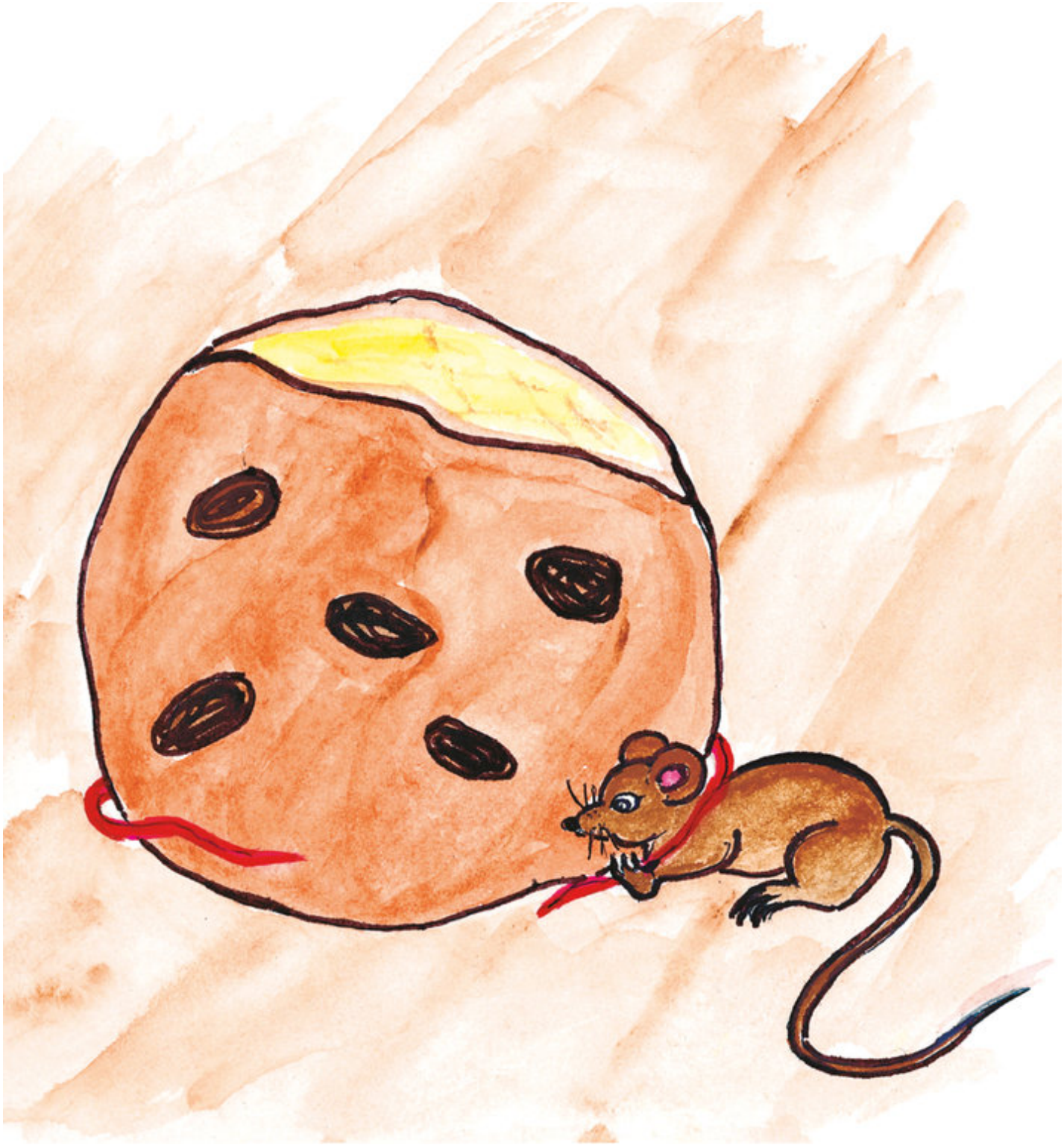
Elle poussa le petit pain sur le côté droit.

Il ne bougea pas.



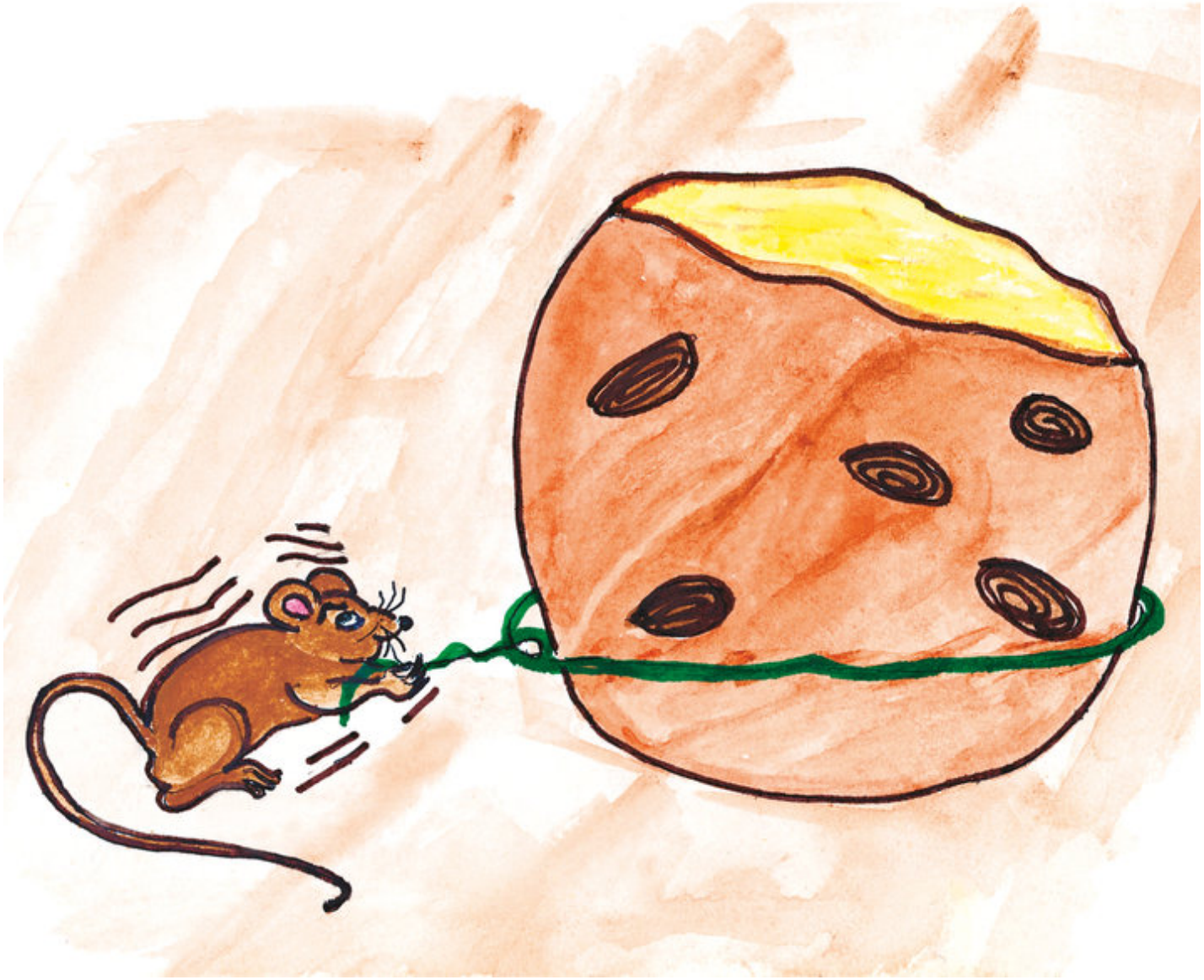
Elle fit le tour du petit pain en courant et le poussa sur le côté gauche.

Il ne bougea pas.



— Mmh, se dit-elle, je vais attacher une corde autour et le tirer jusque chez moi.

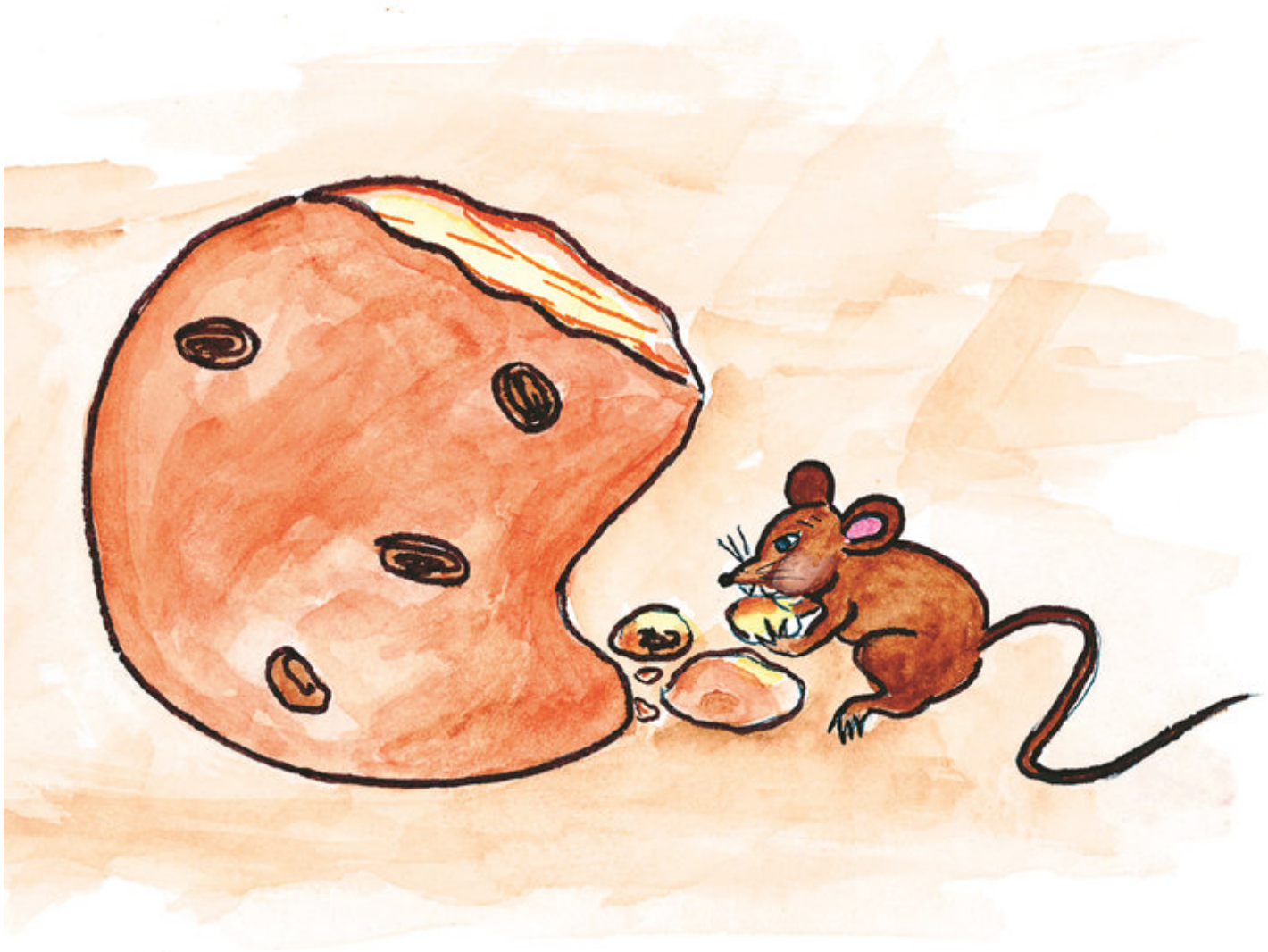
Elle courut chercher une corde chez elle, mais celle-ci était trop courte.



Elle retourna chez elle prendre une corde plus longue.

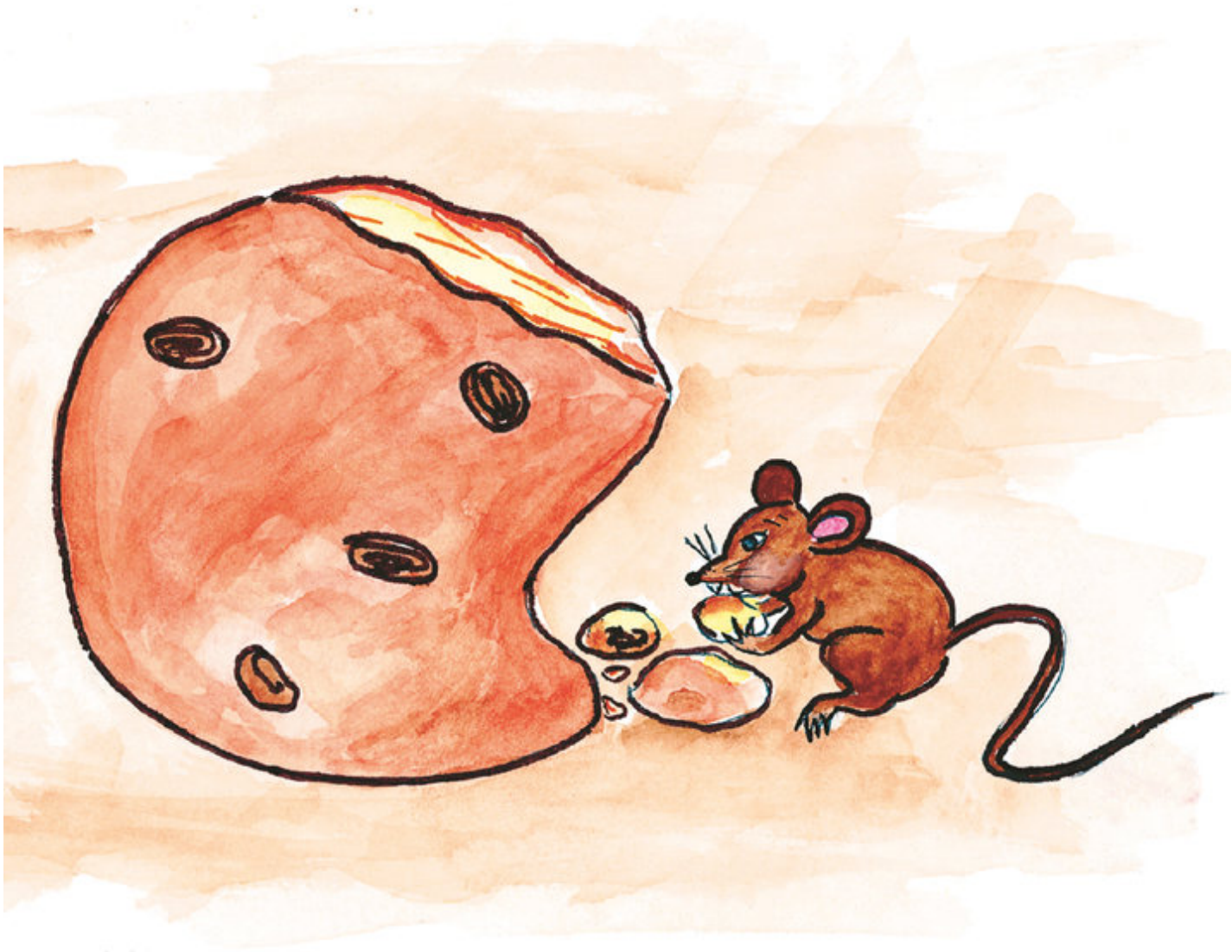
Elle passa la corde autour du petit pain et se mit à tirer comme une folle dessus.

Mais le petit pain ne bougea pas d'un pouce.



La souris s'assit par terre et grignota un morceau du petit pain.

Il était délicieux. Elle en mangea encore un peu, puis encore un peu et encore un peu, jusqu'à ce qu'il ne reste plus grand chose du petit pain.



Elle se mit alors à pousser le petit pain. Celui-ci roula directement jusqu'à sa maison.

La souris était ravie. Le petit pain était enfin chez elle.
Mais elle en avait tellement mangé que son ventre était devenu énorme.

La souris essaya de passer par la porte, mais elle ne parvint pas à rentrer chez elle, même en poussant très fort.

Elle s'assit devant sa porte.

— Je n'aurais pas dû manger autant, se lamenta-t-elle en se tapotant le ventre. J'aurais dû partager ce petit pain avec quelqu'un.

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Story Attribution:

This story: La souris trop gourmande is translated by Sak Untala . The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'The Greedy Mouse', by Herminder Ohri . © Pratham Books , 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: A mouse nibbling on a bun, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A mouse finds a bun on the floor, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A cookie, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: A mouse crawling on a bun, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: A mouse nibbling on a piece of bun, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: A mouse trying to push a piece of bun, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: A mouse and a bun with a red thread around it, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: A mouse ties a green thread around a bun, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: A mouse eating a bun, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: A mouse gnawing at a bun, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Images Attributions:

Page 11: A mouse munching on something near his home, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Page 12: A disoriented mouse, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

La souris trop gourmande
(French)

Une souris essaie de rapporter un petit pain chez elle. Elle apprend alors que la gourmandise est parfois un gros défaut.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.

PRATHAM BOOKS storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!